

093-VI-00020_
(87344) [42:36]

ENT: -----, 1: 37 minutos de la tarde, ENT1 con el código de encuestador
----- para la ORGANIZACIÓN PÚBLICA1, entrevista a la señora TEST colombiana que vive en
-----, Bélgica.

Doña TEST,
muy buenas tardes, quiere usted por favor presentarse, decirnos su fecha de
nacimiento, dónde nació y actualmente dónde vive y a qué se dedica.

TEST: Buenas
tardes señor ENT, mi nombre es TEST yo nací en
-----, Risaralda, Colombia, ----- de 1987.

ENT: Ok. Doña

TEST ¿usted está de acuerdo en darle esta entrevista a la Comisión de la
Verdad para recoger su historia y la de su familia en el exilio?

TEST: Claro
que sí, yo estoy de acuerdo.

ENT: Ok,
muchas gracias.

Bueno, entonces doña TEST, primero usted quiere decirnos cuál es su profesión
y cómo está conformada su familia en Colombia y aquí y a qué se dedicaba usted
y su familia.

TEST: Bueno, yo soy Técnica en Administración y Mercadeo, yo trabajaba en una
empresa de tecnología, vivía con mi esposo, mis 2 hijas, allí también estaba mi
madre, está mi madre, mis hermanas, mis sobrinos, mis tíos, toda mi familia.

ENT: Ya.

¿Usted me dijo cuál era su fecha de nacimiento?, por favor

TEST: Sí, -----de 1987

ENT: Ok.

Doña TEST, ¿es que usted participaba en una organización o en algún colectivo
político u otro, o social?

TEST: No, ninguno

ENT: ¿O en alguna organización religiosa?

TEST: No, ninguno de los anteriores

ENT: ¿O algún tipo de organización feminista o un grupo armado u otro?

TEST: No, ninguno

ENT: Ok, bien. Si a usted le parece, doña TEST, vamos a continuar
primero a hablar primero de los hechos que motivaron su salida del país, o sea,
¿cómo vivía usted en LUGAR1 (RISARALDA) antes de que pasaran esos hechos y cuál era la
situación? Y, pues antes ahí, luego usted nos cuenta qué fue lo que pasó y por
qué comenzaron a suceder cosas

TEST: Bueno, yo vivía muy tranquila en LUGAR1 (RISARALDA) con mi esposo y mi hija,
recién había tenido una bebé [INTERRUP]

ENT: ¿En qué años usted?, ¿usted siempre es de LUGAR1 (RISARALDA) ha vivido usted?

TEST: Sí, toda mi vida en LUGAR1 (RISARALDA)

ENT: Ah ya, en LUGAR1 (RISARALDA)

TEST: Mi familia es de LUGAR1 (RISARALDA) y...

ENT: Ya

TEST: Todas mis raíces están en LUGAR1 (RISARALDA)

ENT: ¿Y vivía en dónde?, ¿en qué barrio?

TEST: En ese momento en el -----

ENT: Sí, ya, entonces vivía en LUGAR1 (RISARALDA) en el ----- ¿cuándo, más o menos, comenzaron los hechos que pasó?

TEST: Bueno, desde el 2013 empezaron a pedirnos una vacuna, una cuota, esto es lo hacen allá para que estemos, supuestamente, tranquilos, para que no estemos perseguidos ni acosados, para que no nos roben, para que no entren a nuestras casas a robarnos, para que andemos tranquilos. Entonces empezaron con una cuota mensual de 200.000 pesos que eso es mucho dinero mensual y bueno, pues, uno trataba de hacerlo por la seguridad

ENT: Sí

TEST: Porque, pa poder salir de la casa, porque nuestra casa mantenía solo, salíamos a trabajar, para poder andar por las calles tranquilas, entonces así fue que empezó.

ENT: Y ¿quiénes empezaron a hacer eso y dónde?, exactamente

TEST: Eso fue unas bandas conformadas por personas de barrios que las dirigían bandas criminales de la cordillera

ENT: Ya, ajá y cuéntenos, en la cordillera ¿qué?, ¿qué tipo de organización y cómo operan?, ¿qué hacen esa organización?

TEST: La cordillera, lo que yo tengo conocimiento y en lo que yo he investigado, porque a partir de todo esto nos pusimos a investigar qué clase de gente es la que está detrás de todo esto, son personas que están, que manejan la parte, digamos, oscura de la ciudad del Eje Cafetero, LUGAR1 (RISARALDA), es el centro regional el Eje Cafetero que es -----y ----- pero en LUGAR1 (RISARALDA)-----es el que

le da trabajo a las personas de ----- a las personas de ----- a los de ----- a los de ----- entonces en sí LUGAR1 (RISARALDA)-----es el centro de todos estos, entonces allí se centra todas estas personas, para dirigir y manejar los dineros, las extorsiones, las drogas, las ventas de drogas, el sicariato, entonces estas son las que manejan, digámoslo así, las ciudades

ENT: Ya. Y estas bandas, entonces, les abordaron a ustedes, a usted a su familia, ¿cómo les abordaron y qué les pedían y eso cómo se daba?, y si no daban, ¿qué pasaba?

TEST: Bueno, al principio era algo que ya se volvía tan normal que era como pagar los servicios, simplemente dar como una cuota, entonces ya en los gastos de nosotros tenían que entrar esto, pero ya en el 2018, ya subieron a 6

millones de pesos, porque se dieron cuenta que nosotros estábamos con un ahorro para comprar una casa y adquirimos, nos dieron un subsidio de vivienda porque teníamos un ahorro, entonces ellos como tienen personas.... mejor dicho, detrás de cada parte de la Policía, de la Fiscalía, de bancos, tienen personas, entonces ellos saben qué dinero tiene esta persona, qué maneja, en qué trabaja, cuánto dinero gana, entonces sabían que teníamos un ahorro y ellos ya tenían mucha información de dónde vivíamos, del colegio de las niñas, nos pidieron 6 millones y ya nosotros, ya dijimos, "esto ya no es una vacuna, esto ya pasa a ser algo mucho más grande", y ya amenazaron fue que si no teníamos ese dinero y no se los dábamos, ya amenazaron con nuestras vidas y las de nuestras hijas.

ENT: Señora TEST, ¿y cómo se entera esta gente que ustedes tienen ese crédito y que bueno, por qué?, ¿cómo llega a esa situación'

TEST: Por ejemplo, yo trabajaba en el hospital ORGANIZACIÓN PÚBLICA² y allá yo trabajaba como en una temporal

ENT: Sí, en temporal, sí

TEST: Es como, eso, una temporal y para que a esas personas les dieran ese...

ENT: ¿Puesto?

TEST: Ese puesto, tenían que pagarle al político un dinero para que le dieran... por ejemplo yo manejaba las enfermeras

ENT: Ya

TEST: Entonces, ¿cómo es que se llama eso?, bueno, entonces cada empresa que había ahí adentro, la farmacia, los que limpiaban, ellos tenían ese [INTERRUP]

ENT: Una cuota, que pagaron a [INAD 07:48]

TEST: [CONT] ese puesto que tenían que darle al...

ENT: Político

TEST: Político, un dinero

ENT: Ya, o sea que hay un sistema de...

TEST: Sí, claro

ENT: De pago

TEST: Sí y de las personas que entran a trabajar, usted apenas salió de estudiar, no tiene los conocimientos, pero tiene el político, tiene su puesto

ENT: Ya

TEST: Todo eso...

ENT: Entonces de esa manera es que, entonces, por vía a su trabajo se dan cuenta de que ustedes van a tener ese crédito

TEST: Pues yo fui amenazada porque yo retiraba una de las personas de... tenía políticos, porque hizo un procedimiento mal y la persona se murió

ENT: Ya

TEST: Entonces yo la retiré y se me vino encima el político

ENT: ¿Y qué pasó?, ¿qué le dijo el político?

TEST: Él me amenazó que tenía que reingresar a esa persona y me tocó reingresarla porque...

ENT: Y, pero ¿qué le dijo ese señor político?, ¿qué le...?

TEST: Que no sabía con quién se estaba metiendo y que si yo no regresaba a esta persona, que iba a ser muy delicado para mí y para mi familia

ENT: Ya, y entonces después de eso ¿qué pasó?

TEST: No, a mí me tocó regresar a esa persona y seguir callada

ENT: Ya.

Doña TEST, pero usted me había, volviendo a lo que usted me había dicho de la bandas estas, ¿cómo es esa relación de esas bandas?, de tal manera que ellos sepan que ustedes tenían ese subsidio y que les piden 6 millones, ¿qué fue lo que pasó ahí?, ¿cuál es la relación que hay con la política en ese entonces?

TEST: Bueno, en ese momento yo estaba trabajando en una empresa de tecnología, pero un 1 año atrás yo estaba trabajando en el ORGANIZACIÓN PUBLICA2

ENT: Sí

TEST: Todo lo público, todas las empresas públicas en Colombia son manejadas por los políticos

ENT: Sí

TEST: Cada puesto en esas entidades públicas está dirigido, mandado, o sea, tiene un nombre y es un político tiene ciertas plazas, entonces este político tiene 7 puestos, entonces pone al que quiera, tenga conocimiento para laborar o no, entonces yo tuve que sacar a una de las personas que estaban laborando allí, yo manejaba el personal de enfermería, terapeutas del ORGANIZACIÓN PUBLICA2 y esa enfermera hizo un procedimiento mal y la persona se murió y la familia demandaron a la temporal, porque no es el hospital el que tenía contratado esa persona, sino la temporal en la que yo trabajaba, a mí me tocó retirarla y se vino encima el político que estaba detrás de ella

ENT: ¿Usted sabe quién es?, ¿cómo se llama?

TEST: No, no, ellos no dicen nombre, ellos...

ENT: Ya

TEST: Simplemente "tengo el respaldo"

ENT: Ya

TEST: Eso es lo único que dicen

ENT: Ya, sí

TEST: "Estoy respaldada"

El señor este me llamó, me dijo que yo tenía que volverla a ingresar que porque yo no sabía en qué me estaba metiendo, el poder que él tenía y que era muy delicado para mí y para mi familia, entonces... y la temporal también, no puede hacer mayor cosa, es lo que ellos digan

ENT: Ya

TEST: O sea, la temporal es un medio, pero no es nada en sí

ENT: Claro, no tiene ningún poder

TEST: Nada.

Entonces me tocó volverla a ingresar y seguir callada, luego yo ya me retiré de ahí porque era demasiada presión y... usted era el que, o sea, yo era la que llevaba la nómina y eso, pero no podía decir nada, o sea, ahí no había una autoridad y yo era la coordinadora, en sí era lo que hiciera el personal.

ENT: Y después de eso, ¿qué pasó?, porque usted dice que entonces las bandas, la organización esta les comienza a extorsionar, ¿qué pasó?, ¿cómo fue eso?

TEST: Pues, nosotros ya veníamos pagando la cuota

ENT: Sí

TEST: Y a raíz de todo esto de que yo me fui, para este cargo era muy difícil que alguien tomara este puesto, porque yo manejaba más de 100 personas

ENT: Ya

TEST: Y era yo sola, no tenía una secretaria y entonces yo dije "no, no más", ellos no querían dejarme ir, porque para conseguir una persona para manejar tanta gente era muy difícil

ENT: Muy difícil, claro

TEST: Entonces terminamos, digamos, mal, porque yo me fui, yo dije "no, no más" y ya tenía otro empleo, ya salía de ahí y seguía para otro lado, porque tengo buena carta laboral y ellos como tienen el vínculo con estas bandas armadas, es... de ahí salió como el castigo

ENT: Sí

TEST: De cobrarnos esa suma de dinero que nosotros...

ENT: No tenían

TEST: Y aparte de eso ya fue amenaza en contra de mi familia, de mis hijas

ENT: ¿La amenazaron a usted o a su esposo directamente?

TEST: A mi esposo, fue a mi esposo [INTERRUP]

ENT: A él

TEST: [CONT] al que lo abordaron

ENT: ¿Y cómo fue eso?, ¿cómo lo abordaron?, ¿qué pasó?

TEST: Él estaba, llegaba en el bus de la oficina, en la parada se bajó y ahí estaban esperándolo 2 hombres, lo que él me contó era que él quedó sorprendido porque sabían absolutamente todo, lo cogieron como si fueran unos amigos, uno lo cogió a abrazarlo, entonces a saludarlo y ya empezó a decirle pues que callado, que escuchara y le dijo que, que ellos sabían todos nuestros movimientos, sabían dónde trabajaba él, dónde trabajaba yo, que yo estaba en ese momento en licencia materna, que mi hija estudiaba en este colegio...sabía todo

ENT: Todo

TEST: Le mostró un video de mí y de mis hijas en el parque, un sábado que yo las llevé, o sea, el video era viéndonos a nosotros jugar ahí con las niñas, a mí y... y le decía que teníamos que darle 6 millones de pesos, que nosotros

los teníamos, que porque ellos sabían absolutamente todo sobre el subsidio de vivienda y que nosotros teníamos un ahorro bueno

ENT: Sí

TEST: Entonces él le dijo que, o sea, él quedó sorprendido dijo "qué", o sea, "ustedes ¿quiénes son?, yo no tengo ese dinero, ¿por qué me están pidiendo algo a mí que yo no tengo?, ¿ustedes cómo saben toda esa información?" entonces ellos le dijeron que sí tenía ese dinero y que para el ----- teníamos que darle 6 millones, que no se pusiera con bobadas de ir a la Fiscalía, ni a la Policía, que porque ellos tenían personas allá

ENT: Ya, y eso fue el ----- ¿eso fue en qué año?, exactamente

TEST: ----- del 2018

ENT: Ya, del 2018.

Y entonces después, ¿qué pasó de esos hechos?

TEST: Bueno, él llegó a la casa y me contó todo, él estaba tembloroso, súper asustado, porque sabían el nombre del colegio de la niña, la ubicación, o sea, todo, yo entré en pánico, les contamos a nuestras familias, estaban muy asustados, por las niñas, por nosotros, porque cada que salía mi esposo era... ¿qué va a pasar?, mi mamá me dijo que era mejor que saliéramos del país y yo le dije "¿cómo nos vamos a ir si tenemos toda una vida acá?, tenemos nuestras cosas, tenemos toda la familia", en otro país es llegar a la nada

ENT: Sí

TEST: Yo le dije a mi esposo que era mejor que pagáramos ese dinero, mi mamá dijo que eso era muy delicado, porque a una amiga de ella ya le había pasado, a una, al hijo que era abogado le pidieron un dinero y él no lo dio y mataron a la esposa del señor

ENT: Ya

Y, habría, ¿y ustedes no pensaron, de pronto, en irse a otra ciudad?

TEST: Sí, sí, la empresa de mi esposo tiene sucursales en varias partes de Colombia y él cada rato viajaba por capacitaciones y eso lo pensamos y él el -----estuvo viajando en -----y en ----- en capacitaciones y el ----- yo venía del pediatra con la niña y una mujer con un hombre me abordaron y la señora me cogió fuerte del brazo y me dijo que, que por qué mi esposo estaba en ----- que si era que nos íbamos a escapar sin dar el dinero o qué, que qué pasaba

ENT: Sabían que ustedes

TEST: Sabían, sabían que

ENT: Habían salido

TEST: Que él había viajado

ENT: Ajá

TEST: Y yo iba con la niña y yo era, yo solamente estaba quieta y no sabía cómo reaccionar y ella me dijo que nos pusiéramos con cosas

[PAUSAS 17:28-17:30]

ENT: La mujer que le estaba...

TEST: La mujer me dijo que por qué mi esposo estaba en ----- yo no sabía, o sea, quedé en una sola pieza de porqué si yo no le había contado absolutamente a nadie, porque desde el momento en que nos amenazaron yo cogí, me encerré en mi casa, yo no quería salir de mi casa

ENT: Ya

TEST: Ella me dijo que, que si nos íbamos a poner con cosas, que por qué nos íbamos a ir de la ciudad, que si igual ellos tenían personas en todo el país, que si nos íbamos a mover para el Valle, allá tenían personas, que si era para Bogotá también, que ellos tenían muchas personas en todo el país y que estaban infiltrados en muchas partes, entonces que no nos pusiéramos con cosas, que ellos no estaban con juegos, entonces que les diéramos el dinero, que le dijera a mi esposo que el -----tenía que darles el dinero y ya, eso era todo, que no nos pusiéramos con nada, que ellos tenían información de todo

ENT: ¿Y cómo tenían esa información?

TEST: No, yo no tengo conocimiento, no sé... de nuestro trabajo, no sé si tienen personas, bueno, nosotros pensamos que ORGANIZACIÓN PRIVADA1[INC: -----], la caja de compensación, allí tenían pues toda nuestra información y las empresas, tal vez habría personas también infiltradas allí

ENT: Ya, o sea que esta gente, entonces, después de eso ¿qué pasó?, ¿ustedes hicieron alguna denuncia o qué sucedió entonces después?

TEST: Después de que la persona, de la mujer esta me abordó a mí y que sabía que mi esposo estaba viajando, sin nosotros haberle contado a nadie, nada, nosotros dijimos, "si esta señora supo que estaba en -----y que en este momento estaba en ----- o sea, ¿cómo íbamos a ir a una Policía o a una Fiscalía?, corríamos el riesgo de que nos hicieran algo

ENT: Ajá

TEST: Y en ese momento, si no nos podíamos mover, sí lo pensamos en irnos para -----a vivir, porque allá había una sucursal y era la más grande

ENT: Sí

TEST: Pero no había, tampoco, una seguridad allá, allá también es... ¡es muchísimo más peligroso!, y ellos tienen infiltrados en todo el país, porque una banda es amiga de esta otra banda de otra ciudad y entre todos, o sea, en sí es una sola cosa, son muchas organizaciones pero todos trabajan para lo mismo

ENT: Ya, y entonces en ese momento ¿qué es lo que pasa?, ¿en qué momento ustedes toman esa decisión de salir y qué?, ¿cómo organizaron las cosas que pasan?

TEST: Después de que entregamos el dinero, el ----- que para que nos dejaran tranquilos, supuestamente, el señor le dijo, el tipo este, le entregó el dinero mi esposo y le dijo que ojalá estuviera todo porque no se podía poner a contar ahí ese dinero, para evitar problemas y que ya luego nos volveríamos a ver, entonces nos dimos cuenta que ahí no iba a parar, que iba a

continuar las cosas y en, yo ya me encerré en mi casa, yo, las niñas ya yo las dejé terminar el año, a la grande, hablé con la directora, le conté la situación, le faltaba unos días para terminar el año, hasta -----me quedé en mi casa, mi esposo era el único que salía porque yo renuncié a mi trabajo, yo me quedé en mi casa con mis hijas.

En ----- ya yo fui y hablé con la directora nuevamente, que por favor no me le entregara a la niña a nadie si no era el señor del transporte, a mi esposo o a mí. En ----- la directora me llama y me dice que si yo había autorizado al tío a que la recogiera y yo le dije que no, que yo había hablado con ella que absolutamente nadie, solo el señor del transporte, mi esposo y yo, entonces que ahí había, en este momento, un hombre que estaba esperando para que dejaran salir la niña para él llevarla y yo le dije que por favor no le fuera a entregar mi hija a nadie

ENT: Ya

TEST: Entonces ahí ya fue donde nosotros dijimos, "no, ya están yendo al colegio de mi hija, en cualquier momento allí la cogen, la raptan, la...", entonces yo le dije a mi esposo "no, no, esto ya no tiene un final feliz"

ENT: Sí

TEST: Sacamos el pasaporte de mis hijas, hablé con mi hermana que estaba en, que vive en Bélgica, en -----y yo le dije, pues ella ya sabía todo, ella me dijo que no, que me viniera para acá con mi esposo y las niñas, que allá no estaba segura

ENT: Y, ¿hicieron denuncia ustedes [INAD 22:39]?

TEST: No hicimos denuncia

ENT: ¿Por qué?

TEST: ¿Por qué?, porque yo trabajé con la política

ENT: Ya

TEST: Yo trabajé allá y yo sé que todo, o sea, todo es controlado por la política y si la política usted no le cumple a ellos, ellos tienen su gente que es de la cordillera y ellos son los que, ellos no se ensucian las manos, se ensucian las manos a quien les pagan

ENT: Sí

TEST: Y si no trabaja bien para ellos...

ENT: Ya

TEST: Ya, o sea, usted no es nada allí

ENT: Sí

TEST: Entonces ya yo dije "no, no, aquí no hay ninguna salida"

ENT: Y, ¿cómo fue esa salida?, cuéntenos un poco esto, ¿cómo?, ¿qué hicieron con su casa, con sus cosas?

TEST: Nosotros tratamos de llevar la vida normal, no le contamos absolutamente a nadie, yo ya tenía mi pasaporte, hace mucho lo había sacado, faltaba el de mis hijas y el de mi esposo, lo sacamos muy callados, no le

contamos a nadie, a nadie, solo sabía mi mamá y la mamá de mi esposo, no sabía nadie más, compramos los tiquetes nosotros mismos, no nos pusimos con intermediarios, que agencias, nada, todo lo hicimos nosotros y seguimos la vida normal, mi esposo trabajó hasta el --- hasta el ----- hasta ese día trabajó y ya seguíamos como si él estuviera en vacaciones, porque nosotros nos vinimos el ----- pero seguíamos en la casa, normal

ENT: Del 2019

TEST: Del 2019, sí

ENT: Sí

TEST: Todo normal, lo que hicimos fue salir con las maletas a la madrugada, dejarlas donde mi mamá y allá dejamos la casa amoblada, dejamos todo para que no se dieran cuenta, porque si nos poníamos a sacar las cosas, a trastearnos, a desocupar la casa, dejamos todo en la casa, solo los que nos llevamos en las maletas, nada más

ENT: Ya, ok. Doña TEST y cuéntenos una cosa, ¿qué pasó a la llegada?, ¿cómo se sintió al llegar aquí?, y ¿cómo ha sido ese momento?, o sea, el momento del viaje, en el avión, pensando que dejaba la mamá, bueno, su casa y la llegada aquí, ¿cómo fue eso para usted?, ¿cómo vivió ese momento?

TEST: Duro, muy duro

ENT: Sí.

Usted salió, se despidió de su mamá, de sus hermanos, de su familia y ¿qué pasó?, en ese momento ¿qué pasó doña TEST?, cuéntenos un poquito de eso

TEST: A ver... [LLANTO] qué pena

ENT: Tranquila doña TEST, tranquila

TEST: Sí, desde casa nos despedimos... [LLANTO] fue muy duro para mi mamá por las niñas, por mí, para la mamá de mi esposo fue muy duro porque ellos son solo ellos 4

ENT: Sí

TEST: Y son muy solos, entonces fue salir como escapando con lo que cupiera en las maletas... y... llegar a un país que uno no conoce nada, aquí ¡gracias a Dios!, yo tengo a mi hermana

ENT: Sí

TEST: Pero es llegar de usted tener todo, a llegar a un cuarto, de arrimado

ENT: Sí

TEST: Aunque pues... con mi hermana es bien, pero uno se ha enseñado a tener lo de uno

ENT: Claro

TEST: No es lo mismo

ENT: Claro

TEST: El clima, la comida [INTERRUP]

ENT: Y llegaron en invierno

TEST: [CONT] la familia

ENT: Ya estaba haciendo frío aquí

TEST: Estaba frío, y decían "¡ah!, pero está haciendo calorcito", pero para mí era mucho frío

ENT: Claro

TEST: A buscar colegio para las niñas, buscando quién nos ayudara a hablar para lo del asilo, en la comuna, para el colegio "¡ay!, venga ayúdeme por favor", porque no sabíamos el idioma

ENT: Ustedes no sabían la lengua

TEST: No, no

ENT: ¿Y cómo vivió eso de no saber la lengua?, ¿cómo eso era para usted?, que usted es una profesional y llegar como sin poder hablar, ¿cómo vivió eso?

TEST: Uno se siente nada...

ENT: Sí

TEST: Nada, porque las personas son, lo miran a uno como... y uno "¡ay! ¿Cómo hablo?, ¿qué digo?, ¿cómo me hago entender?" es... como, uno se siente ignorante

ENT: Sí

TEST: Ignorante y es muy frustrante, para mí, para mi esposo fue muy... no sentíamos como ¡ay!, cohibidos por dentro, para... aún en el colegio de las niñas nos hablaban y nos decían, el primer día que las llevamos nosotros éramos "¡ay!, ¿cómo vamos a decir que la niña no sabe hablar?", o sea, nosotros no sabíamos nada

ENT: Sí

TEST: Es otro mundo totalmente diferente

ENT: Claro, claro sí, no podían comunicar con nadie

TEST: No, nada, absolutamente nada

ENT: ¿Y las niñas cómo vivieron eso?, también

TEST: Fue duro, porque ya cuando entró a estudiar la niña grande, ya estábamos en otoño y acá es muy frío, para ella fue...difícil

ENT: Claro, usted viene de una temperatura tropical, caliente

TEST: Sí

ENT: Y llegar en invierno

TEST: A la pequeña fue la que le dio más duro, mantenía muy enferma de la tos, les dio sarampión por esos días, para llevarlas al médico era también muy difícil, nos tocaba con el traductor, si dábamos con una buena persona que quisiera ayudar, porque hay personas que dicen "no, no comprendo" y entonces no nos ayudan

ENT: Ya, claro y entonces eso, ¿qué pasaba cuando iba a algún sitio y no sabía?, no hablaban español y no...

TEST: No, por ejemplo si es a comprar algo, es a lo que uno vea, porque uno no, ¿cómo va a preguntar si hay esto o hay esto?, no, toca comprar lo que uno ve y lo que uno conoce

ENT: Sí, sí, ya, claro.

Y eso, hablemos de esa parte, ¿cómo fue esa relación ahí con esa cosa de la comida, de la vivienda?, ¿ustedes dónde vivían en ese momento?

TEST: En ese momento vivíamos con mi hermana

ENT: Los 4, estaban juntos

TEST: Los 4, los 4

ENT: ¿Y su hermana vive sola?

TEST: Con el esposo

ENT: O sea, que eran 6

TEST: 6 en un aparta estudio, solamente es de 1 cuarto y nosotros dormíamos en la sala

ENT: ¡Ah!, ustedes no tenían cuarto

TEST: No

ENT: Todos 4 dormían en la sala

TEST: Todos 4 dormíamos en un sofá cama

ENT: Ya, claro, pasar de su casa, a tener...

TEST: Claro, de las comodidades

ENT: Ya

TEST: Nosotros en Colombia teníamos nuestro carro, teníamos nuestro buen trabajo... vivíamos muy bien

ENT: Y bueno, y otra parte, doña TEST, cuando ustedes se presentan al asilo, ese primer día ¿cómo fue?

TEST: ¡Ah!

ENT: Cuéntenos un poquito

TEST: Yo me sentí... llegar y ver esa fila grandota a las 6 y media de la mañana con ese frío tan horrible, con mis hijas... mi hija tenía ganas de ir al baño y todo estaba cerrado y por allá encontré una casa donde una señora tenía una puerta abierta y yo no sabía cómo decirle que me prestara el baño, porque no sabía cómo decir baño [RISA]

ENT: Ya

TEST: ¡Fue horrible!, la señora gracias a Dios me ayudó, pero... pero es demasiado difícil

ENT: ¿Y era mucha gente ahí esperando?

TEST: Mucha gente, demasiada gente, una fila grandísima, gente de... yo digo, de muchísimas partes, de muchísima cultura, olían mal, eran en el piso con muchísimos hijos, cada pareja tenía por ahí 6 hijos, yo me quería ir de ahí, yo le decía a mi esposo "¿qué es esto?", eso fue...

ENT: Y entonces, ¿y se día qué pasó?

TEST: Ese día llegamos y entramos a este lugar, nos revisaron, yo me sentía como entrando a una cárcel

ENT: ¿Por qué?, ¿qué pasó?, ¿qué le hicieron?

TEST: Nos revisaron a ver si teníamos, me imagino que armas o algo, no sé, pero pues, algo que yo nunca había vivido, para mí era algo muy...

ENT: Traumático

TEST: Y que las niñas estuvieran viendo eso y ese poco de gente y mi hija me decía "mamá, huele muy mal, huele muy mal, ¿por qué estamos acá?"

ENT: O sea, ella no sabía en qué estaba

TEST: Ella no sabía nada

ENT: Ella no sabía nada

TEST: Ella no sabía y no comprendía de porqué pasar de estar viviendo bien a venir a pasar tantas cosas incómodas, ella no comprendía nada y todo lo preguntaba "¿qué pasa?, ¿por qué esa señora tiene tantos hijos?, ¿por qué esta niña hace esto?", muchas cosas porque es una cultura diferente, para ella, ella...

ENT: Era un choque

TEST: Sí.

Entonces allá va, nos aplicaron vacunas, eso fue de estar todo el día allá, me tocó llevar comida para que las niñas comieran, estaba muy bebecita mi niña y tocó estar allí todo el día, las revisaron, luego ya a los 2 días nos tocó ir a otro sitio que también fue demasiado fuerte para mí

ENT: Sí

TEST: Porque es llegar a un sitio donde abre unas rejas y usted baja un poco de escaleras y todo el mundo es, o corra o se lo llevan

ENT: Ya

TEST: Porque es a llegar a hacer una fila y todo el mundo es... o sea, camine rápido porque si no la tumban y pasan por encima de usted y es un sótano... es demasiado frívolo

ENT: Ya

TEST: Inhumano y es un sitio donde hay muchas sillas y... siéntese ahí alrededor de tanta gente, usted no sabe quién es el que está al lado, al fondo tienen algo que la gente va y fuma y fuma y mi hija, junto al baño, y mi hija era "mamá, ¿por qué esa gente es allá metida fumando?, ¿por qué hay tanta gente?, porque son cosas que uno, el papá de ella no fuma, son cosas que para ella es ilógico tanta cosa

ENT: Si, sí. Y después ¿qué pasó?, ¿después de esa segunda?, ¿ahí les hicieron una entrevista y les preguntaron algo?

TEST: No, ese día nos entregaron el anexo, en el anexo 26

ENT: El anexo 26

TEST: Nos pusieron una fecha para que fuéramos de nuevo a ese mismo sitio, porque no tenían ya tiempo para hacernos entrevista, porque estuvimos allá todo el día

ENT: Ya

TEST: Y no nos hicieron ese día entrevista, sino que nos dieron una fecha para agosto y en agosto volvimos a ese mismo sitio, igual, la misma historia, todo igual, con nuestras hijas allá, nos hicieron la... porque yo no podía dejar mis hijas con nadie

ENT: Claro

TEST: Mi hermana trabajaba todo el día y mi cuñado también

ENT: Tenía que andar con ellas

TEST: Sí, yo para todos lados era con ellas, con las 2, porque nosotros tampoco teníamos empleo en ese momento

ENT: Claro

TEST: Era lo que ella nos diera

ENT: Sí no tenían ninguna entrada económica

TEST: No, no

ENT: No tenían ninguna ayuda

TEST: Nada, la única ayuda que dan es ir al médico, pero nosotros teníamos que comprarnos nuestra medicina

ENT: Ya

TEST: Y la adaptación del clima y todo fue muy difícil y nos tocó, a mi hermana le tocó ayudarnos mucho con eso, con la comida, con la vivienda, con las medicinas de la niña, porque si no la tuviéramos a ella acá, yo no sé [INTERRUP]

ENT: Mientras tanto, ¿ustedes lograron, de pronto, comenzar a aprender la lengua, ir a la escuela?

TEST: Yo estuve estudiando [INTERRUP]

ENT: ¿Cómo fue eso?

TEST: Mientras nos daban el permiso de trabajo, yo estudié 1 mes el idioma

ENT: ¡1 mes solamente!

TEST: 1 mes solamente, porque... me dieron el permiso de trabajo y me llamaron, gracias a Dios, de un [DUD 36:00] _service_, que una conocida de mi hermana me ayudó y me recibieron con el poquito idioma que sabía, di con personas... algunas personas bien, otras que no nos, eran desesperadas porque yo no les comprendía, yo comprendía muy poco, como lo básico

ENT: Ya, un [DUD 36:26] _service_, para aclararle a la ORGANIZACIÓN PÚBLICA 1, es una empresa que da trabajo para la limpieza

por horas en la limpieza de, en las labores de limpieza y labores domésticas.

Siga doña TEST, por favor.

Entonces claro, tenía algunos clientes

TEST. Sí, muy pocos, menos de medio tiempo, yo creo, o sea [INAD 36:47]

ENT: O sea, trabajaba 3 horas por día

TEST: No, yo creo, a ver, era muy poco

ENT: Ya

TEST: Pero, poco a poco arrancando, iniciando

ENT: Ya

TEST: Entonces yo estudié solamente 1 mes porque ya no podía más, si no, solo la niña grande estaba estudiando, la pequeñita no le teníamos guardería

todavía, porque acá es muy difícil conseguir una [DUD 37:15] una guardería

ENT: Claro

TEST: Tiene que tener los 2 papás, los 2 padres contrato de trabajo, entonces mi esposo, si él trabajaba, yo no podía

ENT: Ya

TEST: Pero como a mí me salió el contrato, entonces yo fui la que empecé a trabajar y mi esposo le tocaba quedarse en casa

ENT: Ya, ¿y cómo vivieron ese cambio de roles?

TEST: Fue demasiado duro para él

ENT: ¿Por qué?

TEST: Porque él siempre ha trabajado y él siempre es el que ha ganado más dinero en casa

ENT: Ya

TEST: Entonces, ahí...

ENT: Se invirtieron los rolos

TEST: ¡Sí!, fue muy duro

ENT: Era usted la que tenía el trabajo

TEST: Fue demasiado duro para él, pero o era eso o era nada, entonces ya, poco a poco, fuimos, yo empecé a tener un poquito más de clientes, porque les gustaba mi trabajo, entonces me recomendaban con otra persona, a pesar de que no es mi labor, no es para lo que yo estudié, fue muy duro, muy duro

ENT: Y eso

TEST: ¡Demasiado duro!

ENT: Y usted que estudiaba, que, perdón que trabajaba como administradora en un hospital, ¿no intentó validar sus diplomas o buscar trabajo en esa área?

TEST: Pues, primero hay que tener el idioma

ENT: Ya

TEST: Y si yo trabajaba, no podía, o sea, era muy difícil con las niñas

ENT: Claro, claro

TEST: Porque si las 2 estuvieran estudiando, es diferente

ENT: Claro, sin ningún apoyo de familia aquí, con quien dejarla

TEST: Y también cuesta

ENT: Claro, es caro

TEST: No es gratis y yo ganaba muy poco y ya nosotros nos fuimos y alquilamos un apartamento

ENT: Ah, se cambiaron, alquilaron

TEST: Sí, porque ya llevábamos 7 meses con mi hermana y...

ENT: Durmiendo en la sala

TEST: En la sala y las niñas, claro, el espacio de ellas, así fuera poco, teníamos lo básico, las camas, o sea, lo básico y que pudiéramos pagar el alquiler y la comida era, para nosotros ya era lujo

ENT: Ya

TEST: Ya era un lujo tener esa, espacio de nosotros

ENT: Sí

TEST: Porque era, éramos en la sala en el comedor ellos ahí comiendo y nosotros en nuestro espacio, las niñas no tenían por dónde correr, aquí no, usted no puede salir al parque tan fácil, porque el clima no da

ENT: Claro, sí, no es como allá que sale uno a la calle, el frío, no

TEST: No, en cualquier momento sale uno al parque y está buen clima

ENT: Está lloviendo, hace frío

TEST: Acá no, no se puede salir

ENT: Claro y llegaron en invierno

TEST: Entonces el empezar ese trabajo, para mí, yo llegaba, primero muerte del dolor del cuerpo porque yo no trabajaba físicamente, sino mentalmente

ENT: Usted era una empleada de oficina

TEST: Sí, entonces físicamente yo llegaba muerta, dolorida el cuerpo, horrible

ENT: ¿Y qué

le tocaba hacer?

TEST: Limpieza,

limpiar toda la casa, la cocina, aspirar, aquí todo el tiempo es aspirar y las aspiradoras son demasiado pesadas... las camas son muy grandes, cambiar los tendidos de acá... todo es muy diferente, los baños son demasiado, acá son demasiado cochinos

ENT: Sí

TEST: Aquí

no levantan nada, entonces es uno llegar a hacer absolutamente todo

ENT: ¿Y la

relación con la gente, con la que trabajaba?

TEST: Fue,

con algunos, iniciando, bien, me dieron la oportunidad, me tuvieron paciencia, porque yo no sabía, una cosa es limpiar la casa de uno y una cosa es limpiarle la casa [INTERRUP]

ENT: [INAD 40:58]

TEST: [CONT]

y otras personas sí no me aguantaron, entonces dijeron "no más", pero con los que me quedé fue muy bien y ellos me recomendaron a otras personas y aprendí mucho, en la prensa me capacitaron para el planchado

ENT: Ya

TEST: Pero

sí, yo al principio lloraba, primero yo le decía a mi esposo "esto, yo no estudié para esto, esto es muy duro", me sentía que había perdido el tiempo estudiando

ENT: Claro,

que era como otra vida

TEST: Sí

ENT: Como

que si estuviera naciendo

TEST: Sí, sí

ENT: Claro

TEST: Es...

ENT: Un

cambio totalmente de la noche al día

TEST: Sí, me

demoré mucho en adaptarme

ENT: Sí

TEST:

Llegaba yo lloraba, yo lloraba

ENT: Y su

esposo, ¿qué le decía [INAD 41:46]?

TEST: No,

él...

ENT: ¿Y no

pensó en volverse?

TEST: Sí, sí

ENT: Sí

TEST: Porque

me hacía mucha falta mi familia y yo le decía a mi espsoo que yo no iba a ser capaz, que yo no era capaz, que esto era demasiado difícil para mí, que, qué iba a decir luego mi hija cuando estuviera con las amigas y le preguntaran "¡ay!, ¿su mamá qué hace?", "ay no, ella limpia casas", para mí todo eso era...

ENT: Claro

TEST: Era

muy duro, entonces mi hija me decía "mamá, tranquila", ella ha sido muy madura con eso

ENT: Sí,

ella ha asumido la situación

TEST: Sí, sí

ENT: ¿Qué

edad tiene su niña?

TEST: 7 años

ENT: Y de 7

años ya le daba ánimos

TEST: Sí, sí

ENT: ¡Qué

linda!, que bien, ah.

Y bueno y

doña TEST: ¿y después qué pasó?, ¿usted ahora trabaja tiempo completo?

TEST: Sí,

ahora estoy en tiempo completo

ENT: ¿Y su

esposo qué hace?

TEST: Mi

esposo está trabajando en otro [DUD 42:50] _service_,

medio tiempo y el otro medio tiempo con construcción

ENT: Ya,

trabaja en la construcción, y ¿él que hacía allá en Colombia?

TEST: Él

allá era coordinador de cartera, también era [INTERRUP]

ENT: Y trabaja en la construcción y en la limpieza aquí

TEST: Sí

[RISAS], él llegaba también adolorido, molido, de volear maceta, él dice

"no, es...", pero él dice que por las niñas eso no importa

ENT: Claro,

por la salud, por la integridad de sus hijos

TEST: Si, sí

ENT: Es que están aquí

TEST: Sí

ENT: Claro,

es una situación muy [INTERRUP]

TEST: Es lo

único que nos importa, la seguridad de ellas

ENT: Y

bueno, ¿y durante ese tiempo ustedes les llamaron de nuevo para hacer una entrevista?

TEST: No, el

-----fue la última vez que tuvimos una entrevista y de ahí ya no hemos

vuelto a tener

ENT: ¿Y esa

entrevista cómo se pasó?, cuéntenos, eso los llamaron para la primer, esa es la

primer entrevista

TEST: Esa es la primera, sí

ENT: ¿Y

qué?, ¿cómo fue eso?

TEST:

Primero llamaron a mi esposo y él se demoró allá por ahí media hora y luego me

llamaron a mí con, era una señora y una traductor y ella, pues me decía, la

señora hablaba neerlandés, que ese sí que menos lo sé

ENT: ¿Y

quién le traducía?

TEST: Era

una muchacha española

ENT: Ya

TEST: Muy

buena gente, pero la señora que estaba en frente escribiendo, ni me volteaba a mirar, nada, o sea, simplemente era mirando a lo que le decía la otra señora y mirando la pantalla

ENT: Ya

TEST: Es como si yo no estuviera ahí

ENT: ¿Y qué

le preguntó?, o ¿cómo se sintió usted cuando le preguntó?

TEST: No, me

sentí como hablándole solo a la traductora, pero la señora ahí era como... como un caso más

ENT: Ya

TEST: Como

su trabajo diario, pero...

ENT: ¿Y eran ustedes solos o había más gente allí?

TEST: No,

solamente estábamos nosotras 3

ENT: Ya

TEST: No más

ENT: Ya, ¿y

su esposo también estaba aparte?, ¿él estaba ahí o él le preguntaron?

TEST:

Primero fue él y luego yo

ENT: A cada

uno por separado

TEST: Sí, por separado

ENT: Ya

Y después de

eso, ¿qué ha pasado?

TEST: No, no

nos han vuelto a llamar ni a citar, estamos esperando la cita con el comisariado, cada 3 meses nos toca ir a la comuna a renovar la tarjeta

ENT: La

carta de identidad

TEST: La

carta de identidad, al principio, bueno, nos la dieron, nos tocó esperar 3 meses para el permiso de trabajo y después de eso ya nos toca cada 3 meses ir a que nos la renueven, a que nos la renueven

ENT: Doña

TEST quisiera, para usted, todo esto que usted me cuenta, primero muchas gracias por la ORGANIZACIÓN PÚBLICA¹ de tener esta confianza, de contarnos estos

sufrimientos, ¿qué es lo que le ha ayudado a usted?, ¿qué cosas ha aprendido usted en este proceso de exilio? y, ¿cuáles y qué importancia tiene en su vida, pensando en Colombia, eso que ha vivido aquí?

TEST: He

aprendido que, que hay que seguir y todo, uno no puede quedarse en que algo es para siempre, porque en Colombia teníamos todo y allá estaba nuestra vida, todo y acá nos tocó llegar a empezar de 0, no nos podemos, o sea, quedar como lamentándonos

ENT: Sí

TEST: Por

nosotros y por nuestras hijas nos toca seguir, como sea

ENT: Sí

TEST:

Estamos estudiando el idioma

093-VI-00020_

(87343) [17:41]

TEST: Mi

esposo también, ya comprendimos más cuando nos hablan, ya soy capaz... es más difícil hablar, comprendo muy fácil, se me hace muy duro hablar, pero al menos ya no es como cuando llegamos que era "esto es otro... otra galaxia"

ENT: Ya, claro, sí, sí, ese, ya entiende, ya puede al menos pedir

[INTERRUP]

TEST: Ya comprende

ENT: [CONT]

expresarse

TEST: ¡Sí!,

al menos ya si no quiero algo, pues no, no, quiero, no lo que me toca, pero es eso, uno tiene que es aquí empezar de 0, no quedarse en 0 desde cómo llegó, sino empiece, empiece, por mí y por mis hijas

ENT: Sí

TEST: Porque

tengo que hablar por ellas, ellas no se pueden defender, en el colegio me toca hablar por ellas, me toca pedir algún cupo en algún lado por ellas, en el médico... entonces no me puedo quedar esperando a que, o el gobierno de acá o el gobierno de Colombia arregle o solucione, me toca a mí hacer lo que yo pueda, porque en Colombia nada de respaldo por seguridad, porque no hay seguridad porque la Policía... hay personas infiltradas de estas bandas, en la Fiscalía, en la política

ENT: ¿Y aquí

cómo vive usted esa parte de la seguridad?

TEST: La

seguridad acá es totalmente diferente

ENT: A ver,
cuéntenos un poquito

TEST: En

Colombia uno no puede andar con un teléfono en la mano o ir hablando con el teléfono, o con sus aritos de oro, no, se lo jalar, le quitan la cadena y...en Colombia no vale nada la vida, a los niños en Colombia de los barrios marginados les pagan 5.000 pesos para cubrir su vicio y por 5.000 pesos matan a otro

ENT:

Entonces aquí, ¿usted cómo vive? [INTERRUP]

TEST: ¡No!,
es muy diferente

ENT: [CONT]

como cuando usted sale ¿cómo se siente aquí?

TEST: Es muy
tranquilo, yo salgo con mis hijas sola

ENT: Sí

TEST: Vamos

al parque, mi hija se va andando en la bicicleta y yo soy tranquila porque respetan el paso peatonal, en Colombia no lo hacen

ENT: Ya

TEST: La

seguridad acá es muy diferente, usted puede ir concentrada en su teléfono y no se lo van a jalar

ENT: Sí

TEST: Es
demasiado diferente

ENT:

Entonces usted se siente segura aquí

TEST: Aquí

me siento segura, no solo segura, la educación aquí, la salud es, o sea, importamos, las personas acá -¿si tiene papeles!, porque si no tiene papeles usted no es nada-

ENT: Ah,
claro

TEST: Si

usted tiene papeles, acá le importa usted al gobierno, tiene una buena educación, tiene una buena salud, si tiene su trabajo... o sea, si tiene papeles, tiene todo esto, pero sí en Colombia estuviéramos, yo creo que ya no estaríamos contando esa historia porque no hay seguridad de nada, si vamos a denunciar a una Fiscalía, una Policía, ya tienen toda la información de que estamos haciendo eso, entonces... la educación en Colombia no es buena, la salud no es buena, no le importamos al gobierno colombiano.

ENT: Y aquí

sí, sus hijas van a la escuela [INTERRUP]

TEST: Sí,

sí, sí

ENT: [CONT]

tranquilamente, sin problema

TEST: Esperemos

que nos den lo del asilo, porque de lo contrario yo no sé qué...

ENT: Ya

TEST: Qué

vamos a hacer

ENT: Claro

que es de aclarar que ustedes todavía están como candidatas al asilo, no los han llamado, llevan 2 años esperando, prácticamente, esperemos que sea eso positivo.

Ahora, es

muy importante para la ORGANIZACIÓN PÚBLICA¹ también, ustedes como víctimas en el exilio, en

este proceso de paz que se ha dado en Colombia, ustedes ¿creen que, como víctimas, tienen algún papel para jugar en el reconocimiento que el Estado puede hacer hacia las víctimas?, ¿qué piensa usted que podría ser ese reconocimiento?, ¿o cómo el Estado podría decir que ustedes como víctimas en el exilio?, ¿cómo podría ser?, ¿cómo entiende usted un reconocimiento de parte del Estado y de la sociedad colombiana?

TEST: A ver,

proceso de paz... sí está firmado un papel, es solo un papel porque no hay paz en Colombia

ENT: Ya

TEST: Y

quienes lo firmaron son políticos que ellos tienen una, una mira solamente hacia sus bolsillos

ENT: Sí

TEST: Una

mira personal, no por el país, porque cada político tiene un fin y es personal, no están haciendo un fin común para la sociedad, entonces Acuerdo de Paz no, yo digo que no hay ni ha habido y empezando que los mismos gobernantes que hay en este momento son los que dirigen todas estas masacres que hay hoy en día, porque ellos dicen que van a hacer esto por la gente, o esto y todo se queda en palabras pero no lo hacen y ellos mismos son los que hacen toda esta violencia, que tienen personas y nombres que dicen que son los que lo hacen, pero ellos son los que están detrás de todo esto

ENT: Claro.

Entonces en ese caso, usted se siente igual como víctima aquí en el exilio, digámoslo

así, en Bélgica, ¿qué piensa que debería hacer el Estado con respecto a ustedes?, ¿cómo reconocer todo esto que ustedes han vivido?

TEST: ¿El

Estado de Colombia?

ENT: El

Estado colombiano

TEST: El

Estado de Colombia... es, deberían de, primero tienen que hacer una reorganización en el país

ENT: Sí

TEST: Porque

tienen que mirar qué personas tienen dentro de sus... de la Policía, del Ejército, de la Fiscalía, porque está todo lleno de personas que están informando a estas organizaciones de quién tiene, a quién le pueden hacer, a quién le pueden pedir, hay que hacer una reestructuración

ENT: Usted

piensa que tiene que haber una reestructuración del Estado colombiano

TEST: Total

ENT: Ya.

Entonces, en ese caso, desde su punto de vista, ¿cómo ustedes las víctimas de este exilio en Colombia, podrían sentir que hay justicia?, por ejemplo, porque todo lo que ustedes perdieron, por lo que vivieron, ¿usted cree que habría algo que pudiera reconocer lo que han vivido?, y ¿cómo, cómo podría ser ese reconcomiendo?

TEST: Pues

la verdad...

ENT: ¿Quién

podría hacerlo?

TEST: Es

tan... son tantas personas que están fuera por lo mismo, por el miedo y que han, y que no y muchas que no pudieron salir porque ya están muertas, que hay que hacer un reinicio de todo, de todo el gobierno, de todo el gobierno, de todos los dirigentes, de toda la seguridad de Colombia para que se pueda hacer algo.

ENT: Claro, hay un otro punto que la ORGANIZACION PUBLICA1 dentro de los mandatos, tiene 2

elementos que es la convivencia y la no repetición. La ORGANIZACION PUBLICA1 tiene como

mandato y que se orienta hacia la reconstrucción de una convivencia, ¿cuál podría ser el papel de la comunidad colombiana para una convivencia de los exiliados?, por ejemplo, las víctimas podrían ayudar hacia una convivencia

[INTERRUP]

TEST: Claro

ENT: ¿Y cómo

podría usted cree que podría ser eso?

TEST: Yo

creo que con todas las historias que tenemos de todas las personas que han salido, no olvidar el pasado

ENT: Sí

TEST: De

todas estas historias, tienen que ver que en realidad está pasando en Colombia, qué es lo que está pasando, porque hay muchas, muchas personas que han salido porque no hay una seguridad, porque no se respeta la comunidad, porque no se respetan las personas, los derechos de las personas, todo esto debe de servir para que el gobierno vea qué es lo que está pasando y que no hay un Acuerdo de Paz

ENT: Y la

sociedad colombiana, fuera del gobierno, la sociedad colombiana, por ejemplo, ¿qué piensa usted?, ¿cuál sería su mensaje para esa sociedad colombiana con respecto a ustedes como víctimas?, ¿qué le diría usted a la gente de Colombia que ustedes son víctimas aquí?

TEST: Ahora

en este momento están luchando en Colombia, hay muchas personas que están haciendo protestas porque saben todo y ven a diario todas las masacres que hay, pero hay otros que se hacen los ciegos y que... se acomodan a vivir así, es hora de que las personas abran los ojos y vean y ¡exijan!, exijan al gobierno los derechos humanos, la seguridad, la educación, porque para eso nosotros trabajamos allí a diario, las personas allí trabajan muy duro por un poquito y no tienen una seguridad, no tienen una educación buena, no tienen una salud

ENT: Claro.

Usted piensa que todo ese conflicto colombiano y lo que ha vivido, se podría hacer algo para que no se repita y ustedes, por ejemplo, personas que como ustedes, víctima aquí, que tuvieron que dejar todo, su familia, su caso, su trabajo y todos los días, como usted lo acaba de decir, siguen saliendo colombianas y colombianos, ¿qué habría que hacer para que eso no se repita?, según usted doña TEST, para que gente que como usted y su familia, por ejemplo, ¿qué habría que haber sucedido que ustedes no tuvieran que estar aquí?

TEST: Desde

el principio haberle puesto un alto y que la Policía, la Fiscalía, el ente encargado, desde el principio que nosotros nos cobraron esa vacuna, haber ido, que hubiéramos podido ir a un ente de seguridad y hubieran parado las cosas, pero para ellos es algo tan normal allí, que si no tiene una prueba y así las tenga, ellos no pueden hacer nada, porque a ellos los mandan y muchos de las personas de allí están dirigidas por estas organizaciones

ENT: O sea,

que hay una corrupción enorme.

Con respecto

al retorno, ¿piensa usted en retornar y cómo retornaría?, ¿qué condiciones tendría que haber para que usted retornara?

TEST: Por

mis hijas, por la seguridad de ellas, en este momento no retornaría, si me encantaría que ellas crecieran donde yo crecí, que fueran, que conocieran lo mismo, la comida de acá no es igual a la de Colombia, aunque yo trato de cocinarlo, pero no son los mismos productos [INTERRUP]

ENT: Le [INAD 12:10]

TEST: [CONT]

el clima, que coman la comida de mi mamá, así como yo la de mi abuela...

ENT: Eso es

muy importante para usted, ¿le da duro la comida?

TEST: La

comida, el clima, los amigos, el ambiente, el pasar por esa calle y decir

"vé, yo estudié allí, yo viví allí, estudié en esta universidad"

ENT: Claro,

eso es una cosa que...

TEST: Sí, claro

ENT: Que es

durísima

TEST: Claro,

son sus raíces

ENT: Claro,

entonces usted le gustaría que ellas pudieran volver

TEST: Sí,

claro y [INTERRUP]

ENT: ¿Y qué

habría que hacer?

TEST: [CONT]

y mi hija la pequeña, ella "no má, si estuviéramos en Colombia, esto lo hacíamos en Colombia, esto lo..."

ENT: Ah,

ella dice eso

TEST: Sí

claro

ENT: Sí,

entonces usted viendo todo eso que le falta, tan duro, tan difícil, pensando

¿qué habría que hacer?, o ¿cómo?, ¿en qué condiciones usted retornaría?

TEST: La

seguridad, la seguridad, que pudiera uno salir y que no sintiera el terror de

que ya en la esquina lo van a robar, de que lo van a matar, una

reestructuración en la educación, porque hay niños tan pequeños en las calles

sin una educación, que no les importa... son niños criando niños, porque son

personas muy jóvenes

ENT:

Sí

TEST: Con

hijos y no tienen una educación, entonces ¿cómo van a criar otro bebé?, entonces la educación es demasiado importante, la salud y la seguridad

ENT: Sí, son

3 elementos muy importantes, o sea que si eso se diera, alguna vez podría usted retornar

TEST. Sí, sí

ENT: La

ORGANIZACIÓN PÚBLICA¹ tiene como importante esto, porque claro, son 8 millones de colombianas y colombianos que estamos en el exilio y, pues claro, es importante saber si ustedes quieren retornar

TEST: Sí, claro

ENT: Y cómo

[INAD 14:13]

TEST: Yo amo

mi país, yo amo mi país, mi familia está allá y mi vida está allá...

ENT: Eso, ¿usted cómo siento eso que su vida está allá y entonces, alguna vez, de pronto, usted quisiera volver?

TEST: ¡Sí,
claro!

ENT: Sí

TEST: Es lo
que más anhelo

ENT: Sí, ya.

Doña TEST,

para terminar esto, porque realmente muchas gracias. Yo pienso que sería muy importante y que esto quiere la ORGANIZACIÓN PÚBLICA¹, poder contar las historias de ustedes de las víctimas en el exilio, ¿usted tiene algo que usted quisiera complementar?, ¿algo que usted quisiera que la Comisión para la Verdad, la Reconciliación y la No Repetición pudiera llevar un mensaje?, porque también quiere eso, un mensaje de ustedes las víctimas, ¿qué mensaje le pediría usted a la Comisión que hiciera entender en este informe?... que se va a, no a título personal, sino a título de víctima como todas las personas como usted que hay en el exilio, ¿cuál sería ese mensaje usted, que usted le gustaría que la Comisión dijera?

TEST: Que,

que todas estas historias, por lo menos la mía, sirvan para que reaccione, para que esto se divulgue, para que se sepa, porque en muchos países es "ah, Colombia", pero no saben nada de lo que pasa allí, que se sepa todo lo que pasa y que vea que en Colombia hay algo grave, ¡muy grave! que pasa, no hay una

seguridad, no respetan los derechos de las personas, eso es... la divulgación, que se sepa

ENT: Doña

TESTy, no sé, con esto ¿algo más que, con lo que usted ha vivido aquí?, de pronto, ¿algún mensaje con respecto al exilio?

TEST: Sí, el

hecho de que perdimos absolutamente todo lo que construimos en Colombia, el estudio, todos nuestros ahorros, aquí ya en Bélgica, en -----no, nada de lo que estudiamos, nada de lo que sabemos de todo lo que aprendimos en Colombia, aquí no sirve de nada, porque es otro idioma, porque el título de Colombia acá ya no sirve, entonces aquí toca empezar todo de 0, es como usted dice "volver a nacer", perdimos, yo perdí 31 años de vida en Colombia, porque si regreso allí o me muero, no sé qué pueda pasar y acá es... empezar de 0, acá no tengo nada, es lo que empiezo a construir ahora, todo lo que estudié, todo lo que hice, al igual que mi esposo, aquí no, no hay nada, no vale de nada

ENT: Sí,

claro.

Pues bien,

doña TEST, muchas gracias por esta declaración, este informe para la ORGANIZACIÓN PUBLICA1,

vamos a llevarlo y realmente, pues, de pronto, estaremos completando esto con su esposo, que también va a pasar y lo quiere hacer.

Muchas

gracias a nombre de la ORGANIZACIÓN PUBLICA1 y estaremos llegando este mensaje.

TEST: Está

bien, muchas gracias

ENT: Buenas

tardes doña TEST.